



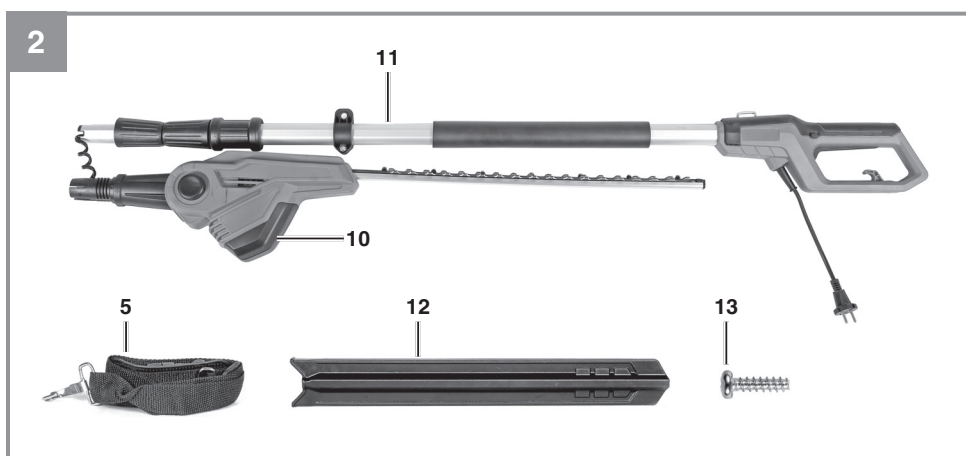
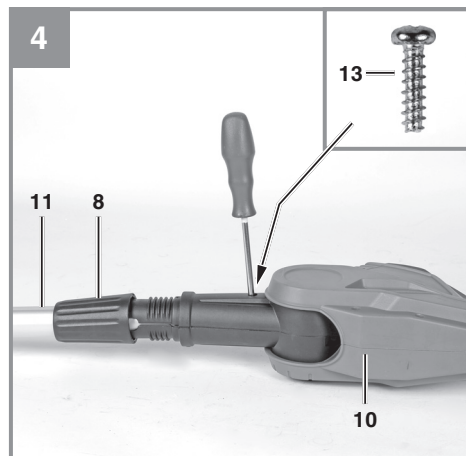
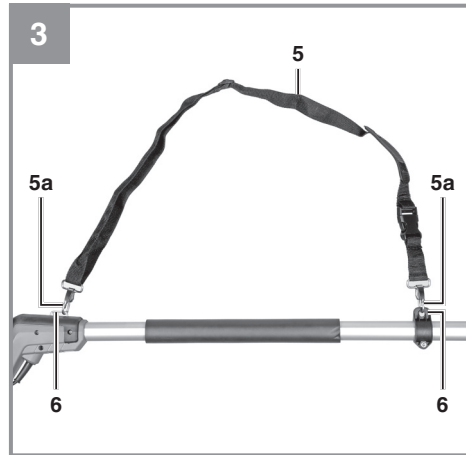
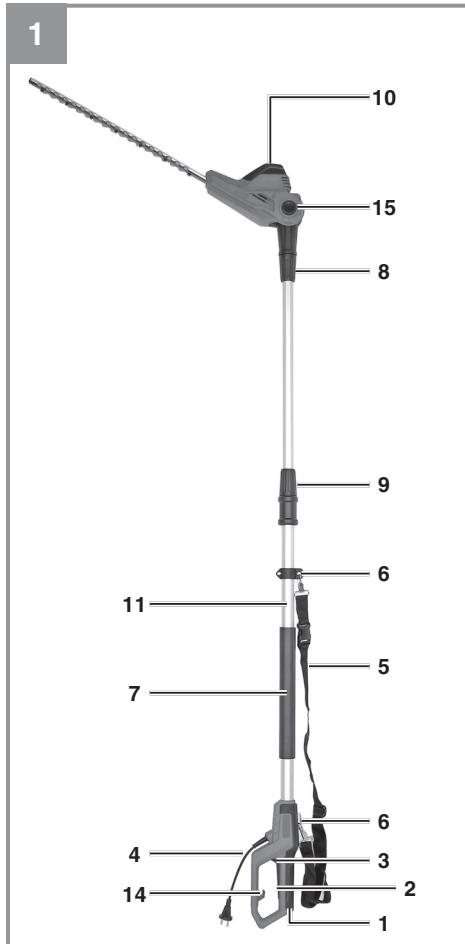
GC-HH 5056

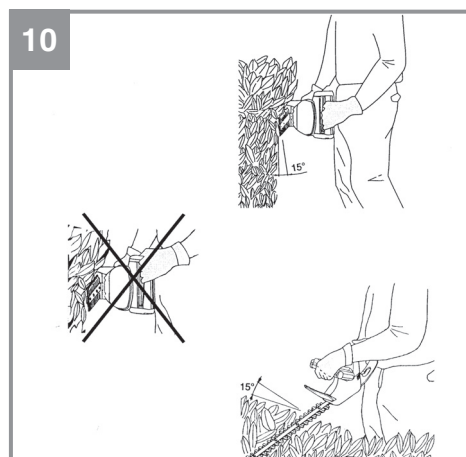
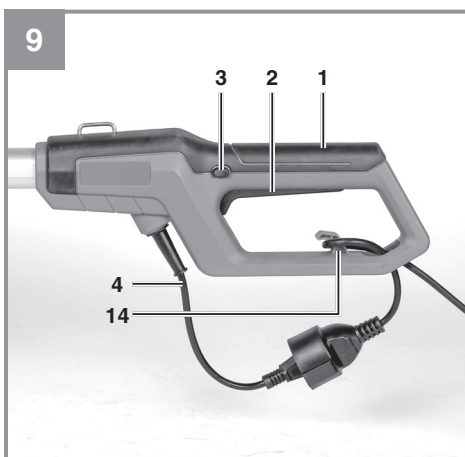
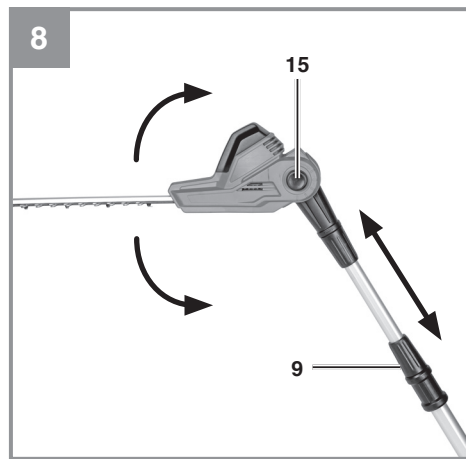
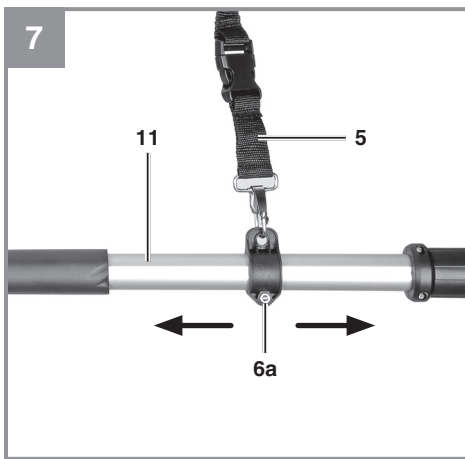
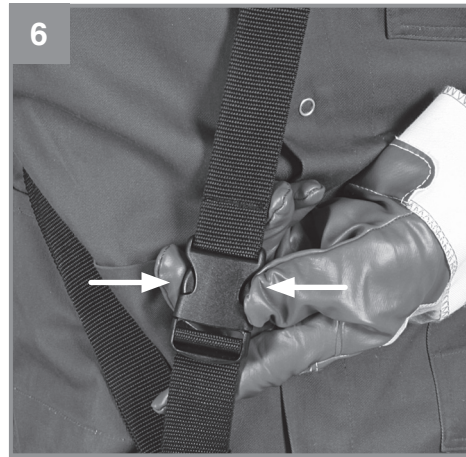
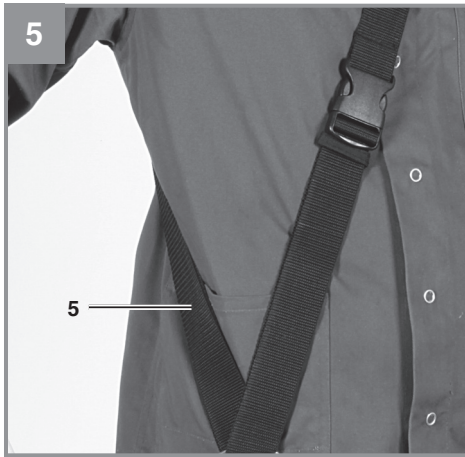
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Електричний
телескопічний кущоріз

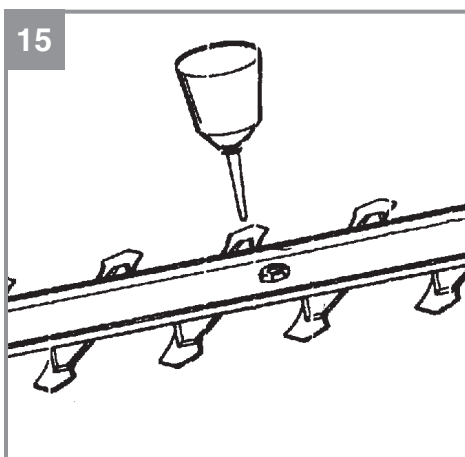
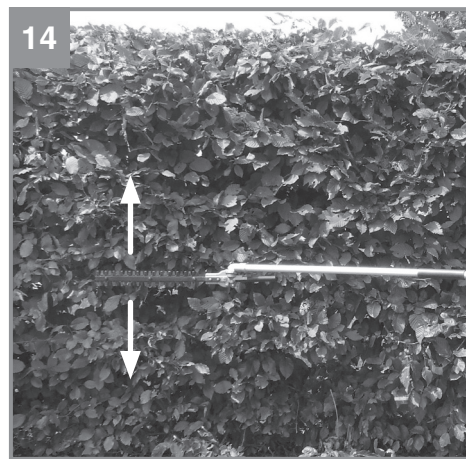
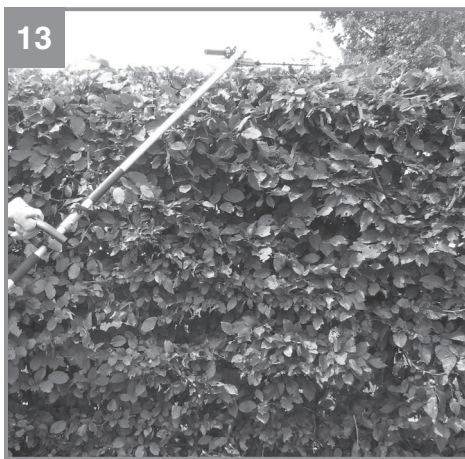
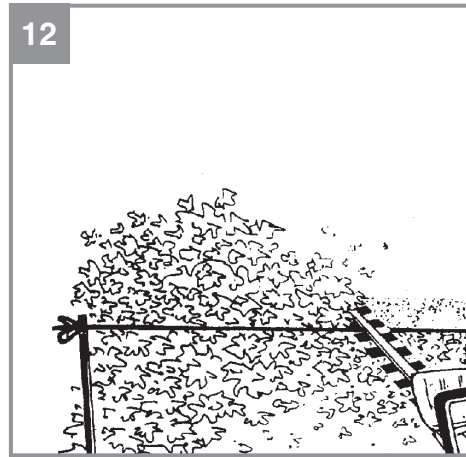
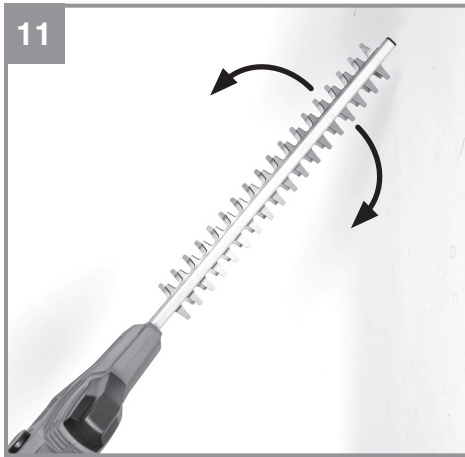


Art.-Nr.: 34.038.70

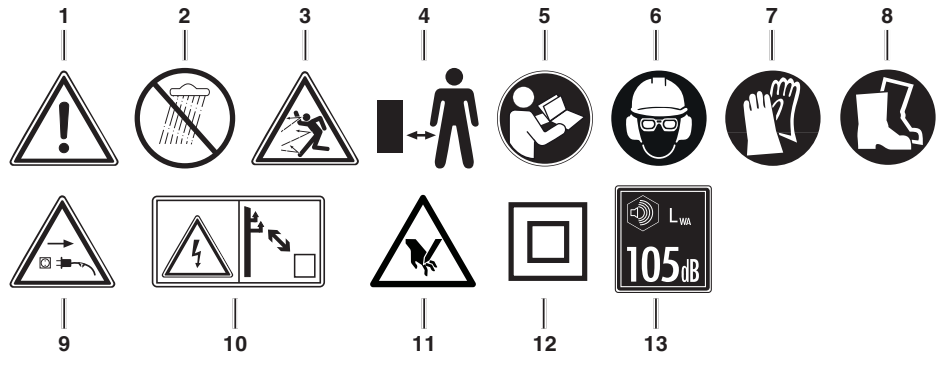
I.-Nr.: 21011







16



Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 16):

1. Увага!
2. Захистіть пристрій від дощу і вологи!
3. Остерігайтеся падаючих та вилітаючих частин.
4. Тримайте дистанцію.
5. Перед використанням прочитайте інструкцію!
6. Одягайте захисний головний убір, захисні окуляри та навушники!
7. Одягайте захисні рукавички!
8. Одягайте міцне, нековзне взуття.
9. Якщо кабель пошкоджено або обрізано, негайно від'єднайте штекер живлення від мережі.
10. Ураження електричним струмом може призвести до смертельної травми. Тримайте кузові подальше від надземних високовольтних кабелів.
11. **Небезпека!** Рухоме лезо. Тримайте руки та ноги подальше від леза.
12. Це обладнання відповідає класу захисту II (подвійна ізоляція).
13. Гарантований рівень шуму: 105 дБ

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають

під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Дітей слід наглядати, щоб вони не гралися з приладом.

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1/2)**

1. Ручка
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Запобіжний вимикач
4. Кабель живлення
5. Плечовий ремінь
6. Кріплення плечового реміня
7. Зона хвату
8. Фіксує гайка
9. Фіксатор з'єднання телескопічної трубки
10. Трубка з блоком куцорізу
11. Трубка з елементами керування
12. Кожух ріжучого леза
13. Гвинт
14. Затискач для зняття натягу кабелю
15. Кнопка фіксації регулювання кута

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Рукоятка з трубкою
- Частина куцорізу з трубкою та захистом ріжучої планки
- Плечовий ремінь

3. Використання за призначенням

Електричний телескопічний кущоріз підходить для обрізання живоплотів, кущів та чагарників. **Важливо!** Не використовуйте цей інструмент для скошування трави.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення: 230-240 В ~ 50 Гц
 Потужність: 500 Вт
 Довжина ріжучого леза: 560 мм
 Макс. довжина різь: 470 мм
 Відстань між зубцями кущорізу: 20 мм
 Різи в хвилину: 3000

Небезпека!

Шум і вібрація

Значення шуму та вібрації вимірювалися відповідно до EN 62841-1.

L_{pA} рівень звукового тиску 82.8 дБ(A)
 K_{pA} похибка 3 дБ
 Рівень звукової потужності L_{WA}
 101.5 дБ(A) K_{WA} похибка
 3.76 дБ
 Гарантований рівень шуму L_{WA} 105 дБ(A)

Одягайте навушники. Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначені відповідно до EN 62841-1.

Ручки під навантаженням

Ручка (передня)

Значення емісії вібрації $a_h = 4.749 \text{ м/с}^2$

K похибка = 1.5 м/с^2

Ручка (задня)

Значення емісії вібрації $a_h = 3.715 \text{ м/с}^2$

K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначене значення вібрації було встановлено відповідно до стандартизованого методу випробувань. Воно може змінюватися залежно від способу використання електрообладнання та може перевищувати задане значення за виняткових обставин.

Зазначене значення вібрації можна використовувати для порівняння обладнання з іншими електроінструментами.

Зазначене значення вібрації може бути використане для початкової оцінки впливу.

Скоротіть рівень шуму та вібрації.

- Використовуйте лише справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи з пристроєм.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте пристрій на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо ви не працюєте.
- Носіть робочі рукавиці.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Можливі порізи, якщо не використовувати захисний одяг.
4. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перед налаштуванням пристрою відключайте його від електромережі.

Вилка пристрою повинна підходити до розетки. Розетку не можна жодним чином модифікувати. Не використовуйте перехідні вилки разом з електроінструментами із захисним заземленням.

Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, системи опалення, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

Якщо ви використовуєте пристрій на відкритому повітрі, використовуйте лише подовжувальні кабелі, придатні для використання на відкритому повітрі. Використання такого подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути використання пристрою у вологому місці, використовуйте пристрій захисного відключення (RCD). Це зменшує ризик ураження електричним струмом.

Ми рекомендуємо підключати кушоріз лише до джерела електроенергії, захищеного пристроєм захисного відключення (RCD) з максимальним струмом спрацьовування 30 мА.

5.1 Встановлення плечового реміня

(Мал. 3): Прикріпіть карабіни (поз. 5а) плечового реміня (поз. 5) до кріплень плечового реміня (поз. 6).

5.2 Збирання трубки

Вставте трубку з корпусом двигуна (Мал. 4/ поз. 10) у трубку з елементами керування (Мал. 4/поз. 11) і скрутіть обидві трубки разом за допомогою гайки (Мал. 4/поз. 8). Потім використовуйте гвинт для під'єднання корпусу двигуна (Мал. 4/поз. 13).

Тепер телескопічний кушоріз повністю зібрано.

5.3 Використання плечового реміня

Увага! Завжди використовуйте плечовий ремінь під час роботи з інструментом. Завжди вимикайте інструмент перед тим, як відпустити плечовий ремінь. В іншому випадку існує ризик травмування.

1. Перекиньте плечовий ремінь (Мал. 5/поз. 5) через плече.
2. Відрегулюйте довжину плечового реміня так, щоб кріплення реміня було на рівні талії (Мал. 5).
3. Плечовий ремінь оснащений пряжкою. Зігніть гачки разом (Мал. 6), якщо вам потрібно швидко покласти спорядження.
4. Щоб змінити положення реміня на обладнанні, послабте гвинт з внутрішнім шестигранником (Мал. 7/поз. 6а), повернувши його проти годинникової стрілки, та перемістіть кріплення реміня в потрібне положення на трубці. Потім знову затягніть гвинт з внутрішнім шестигранником (Мал. 7/поз. 6а), повернувши його за годинниковою стрілкою.

5.4 Регулювання кута корпусу двигуна з лезом кушорізу (Мал. 8)

Натисніть кнопку (поз. 15) і встановіть кут голови кушорізу (поз. 10) у будь-яке з 5 фіксованих положень.

5.5 Регулювання телескопічної ручки (Мал. 8)

Відкрутіть гайку (Мал. 8/поз. 9) і відрегулюйте ручку на потрібну довжину. Для фіксації положення затягніть гайку.

6. Експлуатація

Увага! Завжди використовуйте плечовий ремінь під час роботи. Завжди вимикайте пристрій, перш ніж знімати плечовий ремінь. В іншому випадку існує ризик травмування.

Одягніть плечовий ремінь, як описано вище, встановіть необхідний монтажний комплект та відрегулюйте обладнання відповідно до ваших потреб.

Під'єднання до електромережі

- Підключіть кабель живлення до відповідного подовжувача. Переконайтеся, що подовжувальний кабель розрахований на номінальну потужність кушорізу.

- Закріпіть подовжувач, як показано на Мал. 9, щоб захистити його від сил розтягування та випадкового від'єднання.
- Підключіть подовжувач до професійно встановленої безпечної розетки із заземленням. Ми рекомендуємо використовувати кабель яскравого та добре помітного кольору (червоного або жовтого). Це зменшить ризик випадкового пошкодження його куцорізом.
- Рекомендується прив'язати напрямну лінію вздовж живоплоту, щоб підстригти живопліт до рівної висоти. Зріжте гілки, які виступають за напрямну лінію. (Мал. 12/13).
- Зрізайте боки живоплоту криволінійними рухами знизу вгору (Мал. 14).

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою від'єднайте пристрій від електромережі.

8.1 Чистка

- Тримайте ручки чистими від олії, щоб ви могли міцно тримати їх.
- Ніколи не занурюйте обладнання у воду або інші рідини для його очищення.
- Використовуйте щітку для видалення відкладень із захисних кожухів.
- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

8.2 Вугільні щітки

У разі надмірного іскріння зверніться до кваліфікованого електрика для перевірки вугільних щіток. **Небезпека!** Заміна вугільних щіток має виконуватися лише кваліфікованим електриком.

8.3 Обслуговування

Щоб забезпечити найкращу продуктивність у будь-який час, слід чистити та змащувати леза після завершення роботи або за потреби. Видаліть відкладення щіткою та нанесіть тонкий шар олії (Мал. 15).

В середині приладу частини, що потребують додаткового технічного обслуговування, відсутні.

Включення/Виключення

Включення (Мал. 9)

- Міцно тримайте пристрій обома руками за ручку та поверхню хвату.
- Натисніть і тримайте запобіжний вимикач (поз. 3).
- Включіть пристрій за допомогою перемикача ВКЛ/ВИКЛ (поз. 2). Тепер ви можете відпустити запобіжний вимикач.

Виключення

Відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 9/поз. 2).

7. Робота з куцорізом

- Перед початком роботи перевірте куцоріз на наявність пошкоджень. Ніколи не використовуйте обладнання, яке явно пошкоджене.
- Перевірте, чи леза працюють належним чином. Завдяки подвійним ріжучим кромкам, леза рухаються в протилежних напрямках, що гарантує високу продуктивність різання та плавну роботу.
- Будьте обережні, щоб стійко триматися на ногах, та міцно тримайте інструмент обома руками подалі від тіла. Перед увімкненням переконайтеся, що куцоріз не торкається жодних предметів.

Поради щодо роботи

- Куцоріз можна використовувати для обрізання куців та чагарників, а також живоплотів.
- Для досягнення найкращих результатів стрижки тримайте куцоріз так, щоб ножі знаходилися під кутом приблизно 15° відносно живоплоту. (Мал. 10).
- Подвійні ножі обертаються в протилежних напрямках, що дозволяє різати в обох напрямках (Мал. 11).

8.4 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Несправності

Пристрій не працює:

Перевірте правильність підключення кабелю живлення та запобіжники мережі. Якщо інструмент не працює, незважаючи на належну напругу живлення, зверніться до сервісного центру.

10. Зберігання

- Перед зберіганням кузорищу очистіть його та проведіть його технічне обслуговування.
- Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.
- Використовуйте захисний кожух леза.

11. Транспортування

Закріпіть обладнання під час транспортування, щоб запобігти пошкодженню або травмам. Використовуйте захисний кожух леза.

12. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це упаковання є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktivt samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentsük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyms atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Elektro-Stab-Heckenschere* GC-HH 5056 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 101,5$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 105$ dB (A)
 $P = 0,5$ kW; $L/\varnothing =$ cm
Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-4-2;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 24.06.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 34.038.70 I.-No.: 21011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR022638
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Electric pole hedge trimmer - F Taille-haies électrique a tige de rallonge telescopique - I Tagliasiepi elettrico - DK/N Elektrisk stav-hækkeklipper - S Elektrisk stavhåksax - CZ Elektrické tyčové nůžky na živé ploty - SK Elektrické tyčové záhradnicke nožnice - NL Elektrische heggenschaar op steel - E Tijeras recortasetos eléctricas - FIN Sähkökäyttöinen sauvapensasleikkuri - SLO Električno teleskopsko škarije za grmovje - H Elektromos magassági sövénynyágó - RO Foarfecă electrică telescopică pentru gard viu - GR Ηλεκτρικός θαμνοκοπτής με λογική - P Corta-sebes telescopico eléctrico - HR/BIH Električno teleskopsko škare za živicu - RS Električne teleskopske makaze za živicu - PL Elektryczne nożyce do żywopłotu na wysięgniku - TR Uzatma kollu elektrikli çit budama - RUS Электрические садовые ножницы с длиной ручкой - EE Elektriinne teleskoopvarrega heklööikur - LV Elektriskais krūmgriezis - LT Elektrinės gyvatvorių žirkės - BG Электрическа прътова ножица за живя плет - UKR Електричний подовжений секатор - MK Električen aparat za sečenje živja ograda



EH 10/2022 (01)

